



Комиссия по правам человека

Шестидесят вторая сессия

13 марта — 21 апреля 2006 года

Пункт 12 предварительной повестки дня*

**Интеграция прав человека женщин
и гендерные перспективы**

Комиссия по положению женщин

Пятидесятая сессия

27 февраля — 10 марта 2006 года

Пункт 3(а) предварительной повестки дня**

**Последующая деятельность по итогам четвертой
Всемирной конференции по положению женщин
и специальной сессии Генеральной Ассамблеи
под названием «Женщины в 2000 году: равенство
между мужчинами и женщинами, развитие и мир
в XXI веке»: обзор положения с внедрением
гендерного подхода в деятельность организаций
системы Организации Объединенных Наций**

**План совместной работы Отдела по улучшению
положения женщин и Управления Верховного
комиссара Организации Объединенных Наций
по правам человека**

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе содержится план совместной работы Отдела по улучшению положения женщин и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Он содержит обзор осуществления плана совместной работы на 2005 год и план на 2006 год.

* E/CN.4/2006/1.

** E/CN.6/2006/1.

I. Введение

1. На основе резолюции 39/5 Комиссии по положению женщин от 31 марта 1995 года и резолюции 1997/43 Комиссии по правам человека от 11 апреля 1997 года ежегодно готовится план совместной работы Отдела по улучшению положения женщин и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (план работы на 2005 год содержится в документе E/CN.4/2005/69-E/CN.6/2005/6). В пункте 13 своей резолюции 2005/42 Комиссия по правам человека призвала Генерального секретаря обеспечивать осуществление плана совместной работы, продолжать разрабатывать этот план на ежегодной основе, отражая все аспекты текущей работы и извлеченные уроки, выявлять препятствия/сложности и сферы для дальнейшего взаимодействия и представлять их Комиссии по правам человека и Комиссии по положению женщин на регулярной основе.

II. Обзор осуществления текущего плана работы

2. В ходе осуществления текущего плана совместной работы продолжался обмен информацией между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Канцелярией Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Отделом по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам.

3. Отдел по улучшению положения женщин и Управление Верховного комиссара продолжали обмен документами, докладами и информацией, касающимися работы договорных органов по правам человека, и распространяли эти документы среди председателей и членов договорных органов. Управление продолжало представлять информацию для докладов, которые готовил Отдел для Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о путях и средствах ускорения работы Комитета, что является обычным пунктом повестки дня последнего.

4. В течение года Отдел продолжал предлагать, чтобы эксперты по правам женщин проводили учебные мероприятия Управления по вопросам, касающимся представления докладов согласно международным документам о правах человека, а также ряд других мероприятий в сфере профессиональной подготовки и технического сотрудничества, совещания экспертов и групповые обсуждения.

5. Отдел и Управление продолжали координировать свои базы данных и веб-сайты, при этом Отдел регулярно представлял Управлению последующие сведения о прогрессе в деле обновления базы данных о договорных органах. Отдел содействовал распространению информации, касавшейся Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, особенно его заключительных замечаний и мнений, высказанных по Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, используя для этого сервер Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Он также распространял через свои сети информацию о системе договоров в области прав человека. Отдел способствовал подготовке Управлением набора согласованных условных обозначений, при-

сваиваемых документации договорных органов, с целью содействия нахождению и поиску документов в Системе официальной документации и базах данных.

6. Два сотрудника Отдела участвовали в ряде брифингов 9–13 мая 2005 года в Отделении в Женеве, посвященных методам работы и обслуживанию договорных органов по правам человека и специальным процедурам, в целях осуществления более согласованного подхода к обслуживанию и содействию функционирования договорных органов в качестве единой системы. Один сотрудник Отдела принял участие в организованном Управлением внутреннем коллективном обсуждении предложения, касавшегося постоянного единого договорного органа, а также в работе семинара, проведенного Управлением по специальным процедурам 10–13 октября 2005 года.

7. Отдел по улучшению положения женщин и Управление Верховного комиссара продолжали сотрудничать в рамках Факультативного протокола к Конвенции по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Сотрудники Отдела и Управления поддерживали между собой контакты и обменивались информацией, касавшейся возникающих вопросов и процедур в связи с Факультативным протоколом.

8. Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин выступил в Комитете по правам человека на его восемьдесят третьей сессии 21 марта 2005 года и провел обмен мнениями по вопросам, вызывавшим общую заинтересованность. Руководитель Группы Секции договоров и по вопросам Комиссии Управления встретился с членами Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в ходе его тридцать второй сессии в январе 2005 года для обсуждения вопроса о проекте руководящих принципов, касающихся представления доклада, поскольку докладчик, назначенный третьим межкомитетским совещанием, не смог провести встречу с членами Комитета по не зависящим от него обстоятельствам. Директор Нью-Йоркского отделения Управления Верховного комиссара провел с членами Комитета на его тридцать третьей сессии в июле 2005 года диалог по плану действий Верховного комиссара. Отдел содействовал участию одного из членов Комитета в групповом обсуждении Всеобъемлющей и единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов, организованном Управлением в январе 2005 года в ходе пятой сессии Специального комитета Генеральной Ассамблеи.

9. Отдел продолжал сотрудничать с Управлением в пересмотре проекта согласованных руководящих принципов представления докладов в рамках семи основных договоров о правах человека, в том числе руководящих принципов, касающихся расширенного ключевого документа и докладов по конкретным договорам, представленных третьему межкомитетскому совещанию и шестнадцатому совещанию председателей органов по правам человека (HRI/MC/2004/3). Он внес свою лепту в пересмотренные руководящие принципы (HRI/MC/2005/3) с учетом мнений Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин об этих руководящих принципах (HRI/MC/2005/6/Add.1). Отдел также внес вклад в подготовку доклада об оговорках (HRI/MC/2005/5) и доклада о методах работы договорных органов (HRI/MC/2005/4) и другой документации для четвертого межкомитетского совещания и семнадцатого совещания председателей органов по правам человека, которые прошли соответст-

венно 20–22 июня и 23 и 24 июня 2005 года. Председатель и два других члена Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин участвовали в четвертом межкомитетском совещании, при этом Председатель принял также участие в заседании председателей. Представители Отдела участвовали в обоих совещаниях. Отдел содействует последующему осуществлению рекомендаций обоих совещаний, а один из членов Комитета примет участие в заседании технической рабочей группы с целью завершения работы над проектом руководящих принципов, которое будет созвано в Женеве 8 и 9 декабря 2005 года.

10. Отдел и Управление Верховного комиссара продолжали сотрудничество в последующей деятельности по докладу Генерального секретаря, озаглавленному «Укрепление Организации Объединенных Наций: программа дальнейших преобразований» (A/57/387 и Согг.1), в части, касающейся договорных органов в области прав человека. В связи с этим Отдел является частью информационно-справочной группы по осуществлению меры 2, которая консультируется с целевой группой по осуществлению меры 2 по всем стратегическим и основным вопросам и оказывает поддержку целевой группе в разработке новых средств и руководящих принципов.

11. Отдел и Управление продолжали содействовать расширению сотрудничества между Комиссией по улучшению положения женщин и Комиссией по правам человека. Председатель Комиссии по правам человека на ее шестьдесят первой сессии выступил перед членами Комиссии по положению женщин на ее сорок девятой сессии, а Председатель Комиссии по положению женщин и Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин выступили в Комиссии по правам человека на ее шестьдесят первой сессии. Верховный комиссар по правам человека участвовал в ходе сорок девятой сессии Комиссии по положению женщин в групповом обсуждении высокого уровня по вопросу об объединении усилий при осуществлении на национальном уровне Пекинской декларации и Платформы действий и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Эта сессия была посвящена всестороннему десятилетнему обзору и оценке осуществления Пекинской декларации и Платформы действий. Верховный комиссар и Специальный советник и один из членов Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин приняли участие в заседании группы, обсудившей итоги десяти лет осуществления Пекинской декларации и Платформы действий с упором на будущие задачи в области прав человека женщин, которое было организовано Управлением Верховного комиссара и Канцелярией Специального советника параллельно с проведением шестьдесят первой сессии Комиссии по правам человека.

12. Продолжалась координация мер по подготовке докладов, которые должны быть представлены межправительственным органам. При наличии соответствующих просьб Отдел по улучшению положения женщин содействовал составлению докладов, подготовкой которых занималось Управление Верховного комиссара, и представлял информацию в рамках специальных процедур. Управление вносило вклад в подготовку докладов Отдела.

13. Управление Верховного комиссара, а также один из членов Целевой группы, учрежденной Отделом для содействия подготовке углубленного исследования Генерального секретаря о насилии в отношении женщин, регулярно участвовали в заседаниях целевой группы в ходе селекторных совещаний и содейст-

вовали распространению информации об этом исследовании. Сотрудники Управления приняли участие в двух заседаниях группы экспертов, организованных Отделом в рамках подготовки исследования (10–14 апреля 2005 года и 17–21 мая 2005 года), и в консультациях, проведенных 6 и 7 сентября 2005 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Управление способствовало постоянному взаимодействию между Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях и Отделом по улучшению положения женщин.

14. Отдел организовал 25–27 мая 2005 года правовой коллоквиум по вопросу о применении международного права в области прав человека и учебный практикум — 30 мая — 1 июня 2005 года в Сантьяго — об осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и представлении докладов по ней с участием эксперта Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Региональный представитель Управления Верховного комиссара в Чили выступил на первом заседании, а один из сотрудников Управления участвовал в мероприятиях. Сотрудник Отдела принял участие в практикуме, организованном Управлением 28–30 ноября 2005 года в Буэнос-Айресе, по вопросу о последующем осуществлении заключительных замечаний Комитета по правам ребенка.

15. Один из сотрудников Управления принял участие в работе практикума, организованного Отделом в целях рассмотрения подхода и предварительных проектов пособия об осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, который состоялся в Утрехте, Нидерланды, 12–14 мая 2005 года. Подготовка этого пособия является частью плана совместной работы Отдела и Управления (см. E/CN.6/2003/5, пункт 13).

16. Управление и Отдел совместно запланировали проведение семинара по вопросу о последующем выполнении заключительных комментариев и замечаний Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитета по ликвидации расовой дискриминации, который будет организован правительством Египта и пройдет в декабре 2005 года при участии экспертов обоих комитетов.

17. Отдел по улучшению положения женщин взаимодействовал с Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна и Региональным отделением для Латинской Америки Управления Верховного комиссара в выпуске сборника заключительных замечаний Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, касающихся стран региона.

18. Отдел и Управление продолжали сотрудничать в рамках межучрежденческих механизмов, особенно Межучрежденческой сети по положению женщин и равенству между мужчинами и женщинами под руководством Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин. Оба активно участвовали в мероприятиях нескольких целевых групп Сети, в том числе по положению женщин, миру и безопасности; равенству между мужчинами и женщинами и целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия; гендерным вопросам и торговле; и положению женщин-представительниц коренных народов. Они также приняли участие в осуществлении инициатив целевой группы по гендерным вопросам и гуманитарной помощи Межучрежденческого постоянного комитета. Отдел представил публикации о правах человека женщин, которые распространялись Управлением наря-

ду с его собственными изданиями во время провозглашения в Женеве межучрежденческой инициативы «Шестнадцать дней борьбы против гендерного насилия» и показа фильма и обсуждений, организованных Управлением в том же контексте в декабре 2005 года.

III. План совместной работы на 2006 год

19. Сотрудничество между Управлением Верховного комиссара по правам человека и Отделом по улучшению положения женщин будет продолжаться и в 2006 году с целью уделения большего внимания правам человека женщин и учету гендерных аспектов во всех мероприятиях в области прав человека в следующих основных сферах: поддержка договорных органов в области прав человека; поддержка межправительственных органов и специальных процедур; техническое сотрудничество, консультативное обслуживание и совещания; повышение степени осведомленности и информационная деятельность на местах; и межучрежденческое сотрудничество. Ниже в общих чертах описываются основные мероприятия, запланированные в этих сферах.

A. Поддержка договорных органов в области прав человека

20. Управление Верховного комиссара по правам человека и Отдел по улучшению положения женщин будут продолжать практику прошлых лет, касающуюся координации, сотрудничества и обмена информацией между договорными органами. Мероприятия будут предусматривать обмен документами, докладами и результатами работы договорных органов, а также распространение этих документов среди председателей и членов этих органов; последующее осуществление рекомендаций семнадцатого заседания председателей договорных органов по правам человека и согласованных вопросов четвертого межкомитетского совещания (включая оказание поддержки экспертам, назначенным участвовать в деятельности рабочих групп по согласованным руководящим принципам представления докладов и оговорок); и обновление сводного доклада о методах работы всех договорных органов.

21. Отдел по улучшению положения женщин будет вносить вклад в подготовку и проведение восемнадцатого заседания председателей договорных органов по правам человека и пятого межкомитетского совещания, а также любых специальных совещаний, связанных с работой договорных органов, которые могут быть созданы в течение 2006 года. Отдел, Председатель и назначенные члены Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин примут участие в этих заседаниях. Верховный комиссар по правам человека встретится с членами Комитета по его приглашению в ходе его тридцать четвертой сессии (которая состоится в январе 2006 года) для обсуждения аспектов Плана действий, касающихся договорных органов по правам человека. Отдел будет вносить вклад в идущий процесс консультаций о реформе работы договорных органов в целях более эффективного осуществления договоров на национальном уровне.

22. Будут продолжаться обмен информацией и взаимодействие между сотрудниками Управления и Отдела и уполномоченными членами Комитета в том, что касается процедур коммуникации и запросов.

В. Поддержка межправительственных органов и специальных процедур

23. Отдел по улучшению положения женщин и Управление Верховного комиссара по правам человека будут продолжать установившуюся практику сотрудничества в сферах, включающих поддержку участия председателей Комиссии по положению женщин и Комиссии по правам человека в работе их соответствующих сессий и участия в их сессиях Председателя Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Отдел и Управление окажут поддержку в созыве возможного совместного заседания бюро комиссий в формате видеоконференции. Вновь ожидается, что руководящие сотрудники Отдела и Управления выступят перед членами комиссий, в том числе в рамках любого группового обсуждения, которое может быть организовано в связи с этими сессиями.

24. Будет развиваться сотрудничество в рамках подготовки докладов по аналогичным вопросам, которые должны представляться межправительственным органам, например тех из них, которые касаются торговли женщинами и девочками и насилия в отношении женщин. Управление будет и впредь вносить вклад в углубленное исследование всех форм насилия в отношении женщин, подготовкой которого занимается Отдел в соответствии с резолюцией 58/185 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2003 года, включая участие в работе целевой группы, созданной Отделом для проведения этого исследования. В частности, Отдел и Управление совместно с Секретариатом по вопросу о проведении исследования о насилии в отношении детей совместно организуют во втором квартале 2006 года практикум для членов договорных органов по правам человека и лиц, имеющих мандат в отношении специальных процедур, который будет касаться рассмотрения ими соответственно вопросов насилия в отношении женщин и насилия в отношении детей, что послужит вкладом в оба исследования.

25. Отдел и Управление будут и впредь запрашивать материалы и представлять замечания, при наличии просьб, в отношении других докладов. Отдел будет продолжать вносить конкретный вклад в деятельность в рамках специальных процедур.

С. Техническое сотрудничество, консультативное обслуживание и совещания

26. Отдел по улучшению положения женщин и Управление Верховного комиссара по правам человека будут совершенствовать заблаговременный обмен информацией и координацию в рамках мероприятий в области технического сотрудничества и взаимодействовать, когда это возможно, в этой деятельности, особенно в связи с учебными мероприятиями по подготовке докладов согласно международным документам по правам человека и последующим осуществлением заключительных комментариев и замечаний, а также сотрудничать в подготовке и апробировании комплектов учебных материалов по международным документам в области прав человека. Сотрудникам Управления и Отдела будет предложено содействовать, при необходимости, проведению соответствующих семинаров и участвовать в них.

27. Отдел по улучшению положения женщин будет способствовать осуществлению Плана действий, озаглавленного «Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с правами человека, на страновом уровне: национальные системы поощрения и защиты прав человека», который был разработан Управлением Верховного комиссара в сотрудничестве с Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития и Исполнительным комитетом по гуманитарным вопросам в соответствии с мерой 2 доклада Генерального секретаря (A/57/387 и Согг.1).

28. Управление Верховного комиссара пригласит одного из сотрудников Отдела участвовать в соответствующих заседаниях представителей Управления на местах.

D. Повышение степени осведомленности и информационная деятельность на местах

29. Отдел и Управление будут продолжать обеспечивать обновление, полную функциональность и доступность базы электронных данных, охватывающую семь договорных органов. Веб-сайты Отдела и Управления будут также систематически обновляться и совершенствоваться в целях расширения объема информации о правах человека в целом и правах человека женщин в частности. Отдел будет продолжать отслеживать прогресс в деле учета гендерных аспектов в работе межправительственных и экспертных органов.

E. Межучрежденческая координация

30. Управление Верховного комиссара по правам человека и Отдел по улучшению положения женщин под руководством Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин будут продолжать сотрудничать в рамках межучрежденческих механизмов. Эта деятельность будет касаться, в частности, осуществления резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности, целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Конвенции по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и последующих мероприятий в связи с десятилетним обзором Пекинской декларации и Платформы действий и заключительным документом двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи.
